INFORMATIONEN ÜBER DIE VERARBEITUNG DER BEI DER BETROFFENEN PERSON UND BEI DRITTEN ERWORBENEN PERSONENBEZOGENEN DATEN
(Art. 13. und 14 der DSGVO Nr. 2016/679)

Videoüberwachungsanlage zur Überwachung des Sicherheitsraumes beim Sitz der Stadtpolizei

Wir informieren Sie darüber, dass Ihre persönlichen Daten im Einklang mit den Vorgaben der Datenschutzgrundverordnung 2016/679 (DSGVO) und den Vorgaben des Datenschutzkodex gemäß GvD Nr. 196 vom 30.6.2003 i.g.F. verarbeitet werden. Dies gilt sowohl für die Verarbeitungsweise an sich als auch für die Aufbewahrung, die die Vertraulichkeit der Daten gewährleisten muss.
Die Daten werden sowohl manuell als auch in elektronischer und telematischer Form verarbeitet. Die organisatorische und verarbeitungstechnische Abwicklung ist eng an den Verarbeitungszweck gekoppelt. Die Rechtmäßigkeit, Korrektheit und Transparenz der Verarbeitung sowie die Genauigkeit, Unversehrtheit, Vertraulichkeit und Minimierung der Daten wird durch entsprechende organisatorische Maßnahmen, auch physischer Natur, gewährleistet.
Im Folgenden befinden Sie detaillierte Informationen zur Zweckbindung und zur Speicherungsbegrenzung.

Verantwortliche/r für die Datenverarbeitung
Verantwortlich für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten ist die Stadtgemeinde Bozen in der Person des amtierenden Bürgermeisters. E-Mail-Adresse: VDV@gemeinde.bozen.it e-mail titolare.trattamento@comune.bolzano.it

Datenschutzbeauftragte/r
Die mit dem Schutz der personenbezogenen Daten beauftragte Person kann unter der E-Mail-Adresse dpo@gemeinde.bozen.it dpo@comune.bolzano.it erreicht werden.

Zweck der Verarbeitung und entsprechende Rechtsgrundlage
Die Verarbeitung ist aus relevanten Gründen öffentlichen Interesses notwendig.
Die personenbezogenen Daten werden zur Durchführung der gerichtspolizeilichen Aufgaben der Stadtpolizei verarbeitet sowie zur Verhinderung von Selbstverletzungen im Sicherheitsraum durch Personen , die auf Anordnung der Justizbehörde einer Freiheitsbeschränkung unterliegen.
Die Rechtsgrundlagen für die Verarbeitung der personenbezogenen Daten sind Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe g) der DSGVO 2016/679 sowie Artikel 2 sexies, Absatz 1 des GvD vom 30.6.2003, Nr. 196 i.g.F. in Verbindung mit der Verfügung der Datenschutzbehörde vom 08.04.2010 (Genehmigung der Richtlinien in Sachen Videoüberwachung) und den Leitlinien 3/2019 zur Verarbeitung personenbezogener Daten des Europäischen Datenschutzausschusses vom 29.01.2020.
Relevant sind zudem:
- Art. 5 des Gesetzes Nr. 65/1986 (Rahmengesetz über die Ordnung der örtlichen Polizei), das gvD Nr. 14 vom 20. Februar 2017 "Disposizioni urgenti in materia di sicurezza delle città" (Dringenden Bestimmungen im Bereich der Sicherheit in den Städten), umgewandelt mit Gesetz Nr. 48 vom 18. April 2017; - Art. 21 Absatz 2) des gvD
Nr. 48 vom 11. April 2025 (umgewandelt mit G. Nr. 80 vom 9 Juni 2025) - Dringende Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Sicherheit, des Schutzes des diensthabenden

Dott. Roberto Tinaglia
Responsabile del Servizio
A.3.2 Servizio Polizia Stradale e Infortunistica
via Galilei, 23 – 39100 Bolzano
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it

Dr. Roberto Tinaglia
Verantwortlicher der Dienstelle
A.3.2 Dienststelle Verkehrspolizei und Unfallerhebungen
Galileistr. Nr.23 - 39100 Bozen
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it

Personals sowie der Opfer von Wucher und des Strafvollzugs, umgewandelt in das Gesetz Nr. 80 vom 9. Juni 2025, der die Bestimmung enthält, dass an Orten und in Umgebungen, an denen Personen mit eingeschränkter persönlicher Freiheit festgehalten werden, Videoüberwachungsgeräte eingesetzt werden dürfen;
- die Artikel 380, 381 und 382 bis StPO bezüglich der Festnahmen;
- Art. 11 des GvD Nr. 59 vom 11. März 1978, umgewandelt mit Gesetz Nr. 191 vom 18. Mai 1978, das die Straf- und Verfahrensvorschriften zur Verhütung und Bekämpfung schwerer Straftaten betrifft, und zwar mit Bezug auf die Begleitung von Personen, die sich weigern, ihre Personalien anzugeben, vonseiten von Beamten und Polizisten zu deren Dienststellen für die zur Identifizierung unbedingt erforderliche Zeit.

Wer verarbeitet Ihre Daten?
Ihre Daten werden von den eigens dazu ermächtigte PolizistInnen und BeamtInnen der Gerichtspolizei verarbeitet, sowie von den von dem/der Verantwortlichen der zuständigen Gemeindeämter bestimmten internen Beauftragten gemäß Anlage A der Organisations- und Personalordnung; dazu zählen auch die Systemadministratoren, die direkten Zugriff auf die Daten haben;

Mitteilung der personenbezogenen Daten
Die Sie betreffenden Daten können der Gerichtsbehörde mitgeteilt werden.:

Aufbewahrung und Wiederbenutzung
Die Aufzeichnungen können gemäß Art. 8 Abs. 3 der Verordnung über die Videoüberwachung aus Gründen der öffentlichen Sicherheit in der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 43 vom 06.05.2016 genehmigt wurde, für einen Zeitraum von maximal 7 Tagen aufbewahrt werden.

Rechte der betroffenen Person
Die Rechte der von der Verarbeitung betroffenen Person sind in Artikel 15, 16, 18 und 21 der DSGVO 2016/679 beschrieben. Als betroffene Person haben Sie:
- das Recht auf Erhalt einer Bestätigung darüber, ob personenbezogene Daten, die Sie betreffen, verarbeitet werden, sowie das Recht auf Zugriff auf die besagten Daten und auf die im Art. 15 angeführten Informationen;
- das Recht auf unverzügliche Berichtigung der Daten sowie auf Vervollständigung unvollständiger Daten;
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung bei Bestehen der Voraussetzungen gemäß Art. 18 der DSGVO sowie Recht auf Mitteilung bei Aufhebung der besagten Einschränkung;
- das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung der Daten zu den im Art. 21 genannten Bedingungen.

Wenn Sie diese Rechte ausüben möchten, verwenden Sie bitte das auf der Website der Stadtgemeinde Bozen unter der Rubrik "Datenschutz" eingestellte Formular:
http://www.comune.bolzano.it/UploadDocs/27132_esercizio_diritti.pdf

Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde für den Datenschutz

Dott. Roberto Tinaglia
Responsabile del Servizio
A.3.2 Servizio Polizia Stradale e Infortunistica
via Galilei, 23 – 39100 Bolzano
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it

Dr. Roberto Tinaglia
Verantwortlicher der Dienstelle
A.3.2 Dienststelle Verkehrspolizei und Unfallerhebungen
Galileistr. Nr.23 - 39100 Bozen
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it

Die betroffene Person kann beim Garanten für Datenschutz eine Beschwerde im Sinne von Art. 142 des GvD 196/2003 i.g.F. einreichen. Angaben zur entsprechenden Vorgehensweise finden Sie hier http://www.garanteprivacy.it/web/guest/home/docweb/-/docweb-display/docweb/4535524

Bereitstellung der Daten
Die Bereitstellung der Daten ist im Zusammenhang mit den geltenden einschlägigen Bestimmungen obligatorisch.

DER KOMMANDANT
Dr. Fabrizio Piras

Firmato digitalmente da: PIRAS FABRIZIO
Data: 14/05/2026 14:42:54

Dott. Roberto Tinaglia
Responsabile del Servizio
A.3.2 Servizio Polizia Stradale e Infortunistica
via Galilei, 23 – 39100 Bolzano
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it

Dr. Roberto Tinaglia
Verantwortlicher der Dienstelle
A.3.2 Dienststelle Verkehrspolizei und Unfallerhebungen
Galileistr. Nr.23 - 39100 Bozen
A.3.2@ comune.bolzano.it
A.3@pec.bolzano.bozen.it